



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
16 de septiembre de 2020  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Septuagésimo cuarto período de sesiones**  
Temas del programa 32 y 37

**Consejo de Seguridad**  
**Septuagésimo quinto año**

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo  
GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad  
y el desarrollo internacionales**

**La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán**

## **Carta de fecha 14 de septiembre de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de poner en su conocimiento las violaciones del alto el fuego cometidas por la República de Armenia en julio de 2020 (véase el anexo)\*.

El 12 de julio de 2020, las fuerzas armadas de Armenia, en violación flagrante del derecho internacional, iniciaron un ataque transfronterizo contra Azerbaiyán en el distrito de Tovuz, utilizando artillería y morteros. Los ataques continuaron en los días siguientes y estuvieron dirigidos directamente contra las zonas densamente pobladas contiguas por lo que causaron graves daños a las instalaciones civiles de la zona.

El ataque fue lanzado por Armenia a través de la frontera internacional, en una zona muy alejada de la región de Nagorno-Karabaj y de otros territorios ocupados de Azerbaiyán. El objetivo de este acto deliberado era extender la agresión y tomar el control de las alturas del territorio de Azerbaiyán, para que las fuerzas armadas de Armenia pudieran vigilar y amenazar constantemente las localidades azeríes circundantes y los oleoductos y gasoductos estratégicos, como el corredor de gas meridional, y el ferrocarril Bakú-Tiflis-Kars, situados cerca de la zona de la escalada militar (15 a 25 km y 10 a 12 km, respectivamente).

Durante el período sobre el que se informa, las fuerzas armadas de Armenia violaron el alto el fuego en 1.782 ocasiones y siguieron usando armas de gran calibre y armamento pesado desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán y desde el territorio de la República de Armenia.

Como consecuencia de ello, 12 miembros de las fuerzas armadas de la República de Azerbaiyán murieron y 11 resultaron heridos.

\* El anexo se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.



Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 32 y 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar **Aliyev**  
Embajador y  
Representante Permanente

**Anexo de la carta de fecha 14 de septiembre de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for July 2020\***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
<b>1–31 July</b>	<b>Aghdam district, Azerbaijan</b>			
	Ahmadali village	AK/AKM/PKM	4	
	Chiragli village	AK/OSV-96	3	
	Mammadbagirli village	AKM/PK/PKM/RPK	4	
	Mirashilli village	AK	1	
	Novruzlu village	PK/PKM	9	
	Orta Garvand village	AK	1	
	Sarichali village	SVD	1	
	Opposite positions	AK/AKM/PK/NSVP	161	1 serviceman wounded
	<b>Agstafa district, Azerbaijan</b>			
	Kohne Gishlag village	AK	1	
	<b>Agjabadi district, Azerbaijan</b>			
	Gargar river positions	AK	2	
	Giyameddinli village	AK/AKM	18	
	Minakhorlu village	AK/AKM	16	
	<b>Dashkasan district, Azerbaijan</b>			
	Alkhanjalli village	AKM/PK/PKM/NSVP	15	
	Tazakand village	AK/PK/DShK/NSVP 60-mm mortar	14	
	Zivilyan village	OSV-96/PKM 60-mm mortar, 120-mm mortar	4	
	<b>Fizuli district, Azerbaijan</b>			
	Ahmadalilar village	AK/AKM/PK/PKM	43	
	Alkhanli village	AK/AKM	53	
	Ashagi Abdurrahmanli village	AK/AKM/DShK NSVP	66	
	Shukurbayli village	AK/AKM	43	
	Unnamed heights	AK	8	
	Opposite positions	AK/AKM/PKM/NSVP	265	
	<b>Gazakh district, Azerbaijan</b>			
	Alibayramli village	PK	1	
	Ashagi Askipara village	AK/PK/SVD	3	
	Bala Jafarly village	AK	1	
	Gushchu Ayrim village	PK/PKM/SVD	14	

\* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Gyzylhajily village	AK/PK/PKM/SVD	9	
	Kamarli village	AK	1	
	Khanliglar village	AK/AKM/PK	8	
	Mezem village	PK/SVD	2	
	<b>Gadabay district, Azerbaijan</b>			
	Ayrivang village	AKM/NSVP/OSV-96 PKM	12	
	Daryurd village	AKM/PK/DShK	4	
	Dordlar village	AKM/NSVP/PK/PKM 82-mm mortar	12	
	Galakand village	AKM/PK/DShK	11	
	Garavalar village	AKM/PK	6	
	Goyali village	AKM/PK	7	
	Mutudara village	AKM/PK/PKM/SVD RPK	32	
	Novoivanovka village	AKM/NSVP/PK SVD/60-mm mortar	49	
	Zamanly village	AKM/PK/NSVP/DShK 60-mm mortar, 82-mm mortar	39	
	<b>Goygol district, Azerbaijan</b>			
	Azgili village	PK/PKM/DShK/NSVP	11	
	Kurdalilar village	AK/AKM/NSVP/PK	19	
	Pirvardilar village	PK/PKM	2	
	<b>Goranboy district, Azerbaijan</b>			
	Bashgishlak village	AK/AKM/PK/DShK NSVP	17	
	Borsunlu village	AK/PKM	5	
	Garachinar village	AKM/PKM	2	
	Gulustan village	AK/AKM/PK/DShK NSVP/OSV-96/PKM	17	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PKM/DShK PK/SVD	81	
	Yenikand village	AK	1	
	Zeyva village	AK	1	
	Unnamed heights	DShK	1	
	Opposite positions	AKM/PK/PKM/SVD	10	
	<b>Jabrayil district, Azerbaijan</b>			
	Ahmadalilar village	AK	1	
	Cocuq Mercanli village	AK/AKM/NSVP	34	
	Lala Ilahy mountain	AK/AKM/SVD	19	
	Opposite positions	AK/AKM	24	
	<b>Khojavand district, Azerbaijan</b>			
	Nargiztapa valley	AK/AKM/PK	11	
	Unnamed heights	AK/AKM/PK OSV-96	50	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Opposite positions	AK/AKM/PKM/SVD	238	
	<b>Ordubad district, Azerbaijan</b>			
	Paragachay village	PKM	1	
	Urmis village	PKM/SVD	3	
	<b>Sharur district, Azerbaijan</b>			
	Akhura village	AK/PK	10	
	<b>Tartar district, Azerbaijan</b>			
	Borsunlu village	AK/AKM/PK/PKM	16	
	Chayly village	AK/AKM/NSVP/SVD	18	
	Gapanly village	AK/PKM/RPK/SVD	7	
	Gaynag village	AK/PKM	6	
	Gazyan village	AK/AKM/PKM/SVD	6	
	Hasangaya village	AK/AKM/PK/PKM NSVP/SVD	30	
	Jamilli village	AK/AKM/PK/PKM	13	
	Karmiravan village	AK/AKM/PK	12	
	Namirli village	AK	1	
	Opposite positions	AK	6	
	<b>Tovuz district, Azerbaijan</b>			
	Agbulag village	AK/AKM	6	
	Agdam village	AK/AKM/DShK/SVD NSVP/D-30/60-mm mortar, 82-mm mortar, 120-mm mortar	122	12 servicemen killed, 10 wounded
	Alibayli village	AK/AKM/PK/PKM D-30	12	
	Esrik Chirdaghan village	AKM	9	
	Kokhanebi village	AKM/PKM	15	
	Munjuglu village	AK/AKM/PK	14	
	Yukhari Oysulu village	120-mm mortar	2	
	Vahidli village	120-mm mortar	1	

*Abbreviations:* AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; D-30, 122-mm howitzer artillery; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPK, Kalashnikov handheld machine gun; SVD, Dragunov sniper rifle.